

*VIII International Qualification School
VIII международная квалификационная школа*

ИННОВАЦИОННАЯ ПОДГОТОВКА БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА: ИГРА «ПИШЕМ УЧЕБНИК»

Леонид Московкин

Санкт-Петербургский государственный университет

Резюме. В статье описывается одна из продуктивных инновационных технологий подготовки будущих учителей в курсе методики обучения русскому языку как иностранному – игра «Пишем учебник». Рассматриваются этапы написания учебника. Даются пример студенческих разработок инновационных учебников.

Keywords: teachers of Russian as a foreign language, preparation of future teachers, productive innovative technologies, game “We are writing the textbook”.

1. Постановка проблемы

Курс методики преподавания любого иностранного языка (в том числе и русского), как известно, не читается одинаково всем возможным категориям слушателей. Существуют, по крайней мере, три его разновидности: а) начальный курс, который читается студентам – будущим учителям, б) продвинутый курс для повышения квалификации опытных учителей с усиленной практической направленностью обучения, в) курс методики для будущих исследователей (аспирантов, магистрантов) с усиленной теоретической направленностью. Каждая из этих разновидностей отличается целями, содержанием и технологиями работы, при этом начальный курс, на котором закладываются основы методических знаний и умений будущих учителей, оказывается наиболее консервативным из них и наименее креативным. Попытки организаторов педагогического образования придать ему более практический и творческий характер, как правило выражающиеся в их стремлении уменьшить количество лекций и увеличить количество семинарских и практических заданий, как правило, не приводят к желаемым результатам: усвоение теоретического материала в целом более глубоким не становится, а овладение основами практической деятельности не оказывается достаточно прочным в силу отсутствия у большинства студентов опыта преподавания. Небольшая по объему педагогическая практика, несомненно способствует активизации

профессиональных знаний и умений студентов, но все же не решает данной проблемы, о чем свидетельствуют результаты итогового контроля по курсу методики. В этих условиях становится явной необходимость поиска инновационных форм и технологий методической подготовки будущих учителей русского языка как иностранного. Одной из таких инновационных форм является учебная игра «Пишем учебник».

2. Педагогическая инноватика

В педагогической литературе термин «инновация» употребляется уже несколько десятилетий, обозначая педагогическое новшество, внедряемое в учебный процесс. В последние двадцать пять лет оформилось новое научное направление – педагогическая инноватика, под которой понимается учение о создании педагогических новшеств, их оценке и освоении педагогическим сообществом, использовании и применении на практике (Юсуфбекова, 1991: 10). За это время по проблемам педагогической инноватики защищено множество диссертаций, опубликовано немалое количество статей и монографий, что свидетельствует о бурном развитии этого научного направления. Среди общепедагогических работ по инноватике наиболее интересными являются работы Н.Р. Юсуфбековой (1991), С.Д. Полякова (1993), О.Г. Хомерики, М.М. Поташника и А.В. Лоренсова (1994), В.А. Слостёнина и Л.С. Подымовой (1997), А.В. Хуторского (2005).

Современная педагогическая инноватика как раздел педагогики развивается на основе идей личностно ориентированного обучения. Она направлена не только на повышение эффективности или интенсивности усвоения учебного материала, но главным образом на становление личности обучающегося, что оказывается принципиально значимым в контексте современной антропоцентрической образовательной парадигмы. А.В. Хуторской отмечает, что инновационным преобразованиям могут быть подвержены целевой и концептуальный блоки образования, организационная структура системы образования, образовательных учреждений, органов управления образованием, педагогические технологии (формы, методы и технологические средства), структура и содержание образования, учебные программы, учебники, научно-методическое обеспечение учебного процесса, принципы управления образованием, качеством образования, система мониторинга, диагностики, контроля и оценки результатов образования (Хуторской, 2005: 16 – 18).

Интерес к инновациям затронул и преподавание иностранных языков. Несомненно, инновационными были интенсивные методы обучения 1960 – 1980-х гг. (Китайгородская, 1986; Гегечкори, 1988 и др.), основой для которых послужила суггестопедическая теория Г. Лозанова (1973). К инновационным следует отнести игровую технологию (Деркач & Щербак, 1991; Любенова Бирова & Деянова-Атанасова, 2013), проектную (Полат, 2000; Шамонина, 2006), компьютерную (Азимов, 2012), театральную (Тодорова & Ди-

митрова, 2015), экскурсионную (Московкин, 2015) и др. Некоторые из них и описаны в монографии Л.В. Московкина и Г.Н. Шамониной (2013).

Теоретическое осмысление проблем инноватики позволило вывести важную педагогическую закономерность, имеющую отношение к преподаванию не только иностранного языка, но и всех других учебных предметов, изучаемых в вузе – усвоение любого учебного материала оказывается прочным, если связывается с какой-либо практической деятельностью, вызывающей у студентов повышенный интерес. Это положение имеет отношение и к учебному материалу, который должен быть усвоен в курсе методики преподавания русского языка как иностранного.

3. Характеристика начального курса методики преподавания русского языка как иностранного

Начальный курс методики преподавания русского языка как иностранного, предлагаемый студентам, обучающимся по программам бакалавриата, обычно призван решить две основные задачи: а) сформировать у студентов знания об основных понятиях методики, познакомить их с методической терминологией, б) подготовить студентов к педагогической практике. Исходя из этого в Санкт-Петербургском государственном университете начальный курс методики структурно делится на три части а) базовый курс (36 часов), включающий разделы «Основные понятия методики», «Обучение аспектам языка», «Обучение видам речевой деятельности»; б) детализированный курс (36 часов), включающий занятия по наиболее сложным вопросам методики обучения фонетике, графике, орфографии, лексике, грамматике, элементам российской культуры, методики работы с учебным текстом на разных этапах обучения, методики обучения аудированию, говорению, чтению и письму, методики подготовки и проведения тестирования; в) курс подготовки к педагогической практике (36 часов), включающий анализ современных средств обучения, особенностей преподавателя и учащегося, но главным образом – составление конспектов уроков по различным аспектам обучения русскому языку как иностранному.

Помимо лекционных занятий, количество которых в последние годы постоянно уменьшается, студенты занимаются методикой на семинарских и практических занятиях, а также в ходе самостоятельной работы в аудитории под руководством преподавателя и во внеурочное время. Эта самостоятельная работа оказывается полезной для подготовки к педагогической практике, однако осуществляется в рамках установленных правил. К творческим видам учебной работы по методике можно отнести только составление конспекта урока и анализ учебника, осуществляемые по предложенным образцам и проверяемые преподавателем по установленным критериям. Выйти за рамки этих правил и возбудить интерес студентов к методическому творчеству позволяют инновационные формы работы. Так, например, одной из инновационных форм работы является

видеозапись фрагментов уроков, которые проводят студенты, и их дальнейшее обсуждение, которые традиционно проводит доцент СПбГУ М.Ю. Жукова. Еще одной такой формой обучения является методическая игра «Пишем учебник», которую мы проводим на занятиях по методике уже более 20 лет.

4. Методическая игра «Пишем учебник»: задачи, содержание и технология работы

Игра «Пишем учебник» проводится нами после изучения студентами основных понятий методики и основ обучения аспектам языка и видам речевой деятельности. Ее основной задачей является активизация методического творчества студентов. В ходе игры студенты привлекают весь усвоенный материал: они учатся корректно использовать методическую терминологию при описании своего учебника, опираются на знания различных вариантов обучения языку и речи, изучают существующие учебники в научной библиотеке СПбГУ и материалы, содержащиеся в сети интернет. Кроме того, игра проводится на русском языке, что способствует не только профессиональному, но и речевому развитию иностранных студентов – будущих учителей русского языка как иностранного.

Подготовительный этап работы.

О том, что в рабочий план по методике включена игра «Пишем учебник», студенты узнают уже на первом занятии. Им предлагается в течение курса занятий выбрать интересный для них аспект обучения, который и ляжет в основу их инновационных разработок.

Непосредственная подготовка к игре начинается за 2 – 3 занятия до ее проведения. Обычно мы спрашиваем студентов, готовы ли они к такому виду работы или это занятие лучше посвятить углубленному изучению каких-либо методических тем. После получения их согласия мы рассказываем им об условиях проведения данной методической игры.

Во-первых, студенты узнают, что это будет не выполнение учебных заданий, и именно игра, направленная на активизацию их творчества и попутное усвоение изученного материала. Она не будет жестко регламентироваться и оцениваться баллами. Студентам необходимо будет продумать концепцию инновационной разработки и на одной странице описать, в чем ее новизна. Кроме того, необходимо будет представить образец урока учебника, анализируя который, можно проследить реализацию идей студентов. Объем урока не ограничен, но все же желательно, чтобы он не превышал 5 страниц.

Во-вторых, указывается основное требование к учебнику – его инновационный характер. Содержание учебника (языковое, речевое или текстовое) должно принципиально отличаться от того, что традиционно включается в учебники. Если же выбирается известное содержание учебного предмета, то студентам необходимо предложить новые приемы работы с ним, новые виды упражнений, новое расположение материала и т.д. Инновационность учеб-

ника в контексте данной игры можно рассматривать как нетрадиционность, необычность. Вместе с тем, необходимо будет продумать аргументацию предлагаемых инноваций. В частности, нуждается в обосновании возможность включения данных материалов в традиционный процесс обучения русскому языку как иностранному в школе, вузе или на языковых курсах.

В-третьих, необходимо определить авторские коллективы. Студенты сами выбирают, будут они работать индивидуально или в соавторстве с кем-либо. Если они будут работать в соавторстве, то они должны вместе обсудить предлагаемые ими инновации, примерную структуру всего учебника, структуру урока и распределить между собой обязанности. Каждый из членов авторского коллектива может создавать свой собственный урок. Чаще студенты распределяют обязанности таким образом: один отбирает тексты, другой пишет упражнения, третий подбирает наглядный материал, четвертый компоует его и составляет сами уроки, четвертый готовит слайдовую презентацию и т.д.

Этап написания учебника.

О том, как осуществляется написание учебника, мы обычно узнаем из рассказов студентов, и оказывается, что все студенты работают по-разному. Более тридцати лет назад профессор М. Н. Вятютнев, руководитель сектора школьного учебника Института русского языка им. А.С. Пушкина, писал, что учебник – это научно-художественное произведение, имея в виду, что его создание осуществляется по законам художественного творчества (Вятютнев, 1984: 3). Эту деятельность невозможно регламентировать, поэтому, давая рекомендации студентам, мы обычно ограничиваемся общими рекомендациями помнить о дидактических и методических принципах обучения, учитывать уровень языковой подготовки иностранных учащихся, прогнозировать трудности, которые у них могут возникнуть в процессе урока и т.д.

Этап презентации учебника.

Итоговое занятие проводится в форме научно-практической конференции. Авторы или авторские коллективы представляют свои разработки в виде слайдовых презентаций (для этого желательно занятие проводить в компьютерном классе) или в бумажном варианте (для этого необходимо распечатать несколько экземпляров разработки). Обычно один из членов авторского коллектива рассказывает о концепции учебника, а другие демонстрируют уроки и комментируют их.

После презентации каждой инновационной разработки организуется ее обсуждение. Авторам задаются вопросы и даются рекомендации. При этом необходимо просить студентов избегать критических оценок работ друг друга, напоминать им, что это их первый методический труд, и его оценка должна быть максимально доброжелательной. Рекомендации должны быть конструктивными: обсуждается вопрос, как можно улучшить авторскую концепцию и ее реализацию. Иногда принимающие участие в обсуждении говорят о своем видении той или иной разработки, рассказывают о том, как они сами написали бы ее.

5. Примеры студенческих инновационных разработок

Инновационные разработки студентов, начинающих изучать курс методики, далеко не всегда удовлетворяют требованию инновационности. Некоторые из них во многом повторяют то, что уже содержится в учебниках русского языка для иностранцев. Кроме того, инноваций в области технологий обучения в них, как правило, почти не содержится. Однако большая их часть включает оригинальный текстовый материал. Приведем примеры инновационных разработок, составленных российскими и иностранными студентами.

Учебное пособие «Мистический Санкт-Петербург» (руководитель авторского коллектива – Наталия К., Россия, 2016 г.) рассчитано на слушателей летних языковых курсов, владеющих русским языком на уровне В1. Основу пособия составляют методически обработанные тексты из книги Наума Синдаловского «Призраки Северной столицы. Легенды и мифы Зазеркалья». В ходе работы по пособию осуществляется формирование страноведческой компетенции учащихся, активизируется лексика, относящаяся к теме «Город».

Учебное пособие «Чудеса России» (автор – Мэри Т., США, 2015 г.) предназначено для иностранных студентов уровня А2. Оно содержит уроки, посвященные различным регионам России. В них не только дается информация географического характера, но и приводятся интересные этнографические данные, уделяется внимание достопримечательностям этих регионов. Учебные тексты разрабатывались на материале туристических буклетов и интернет-сайтов. Основная цель пособия – обучение чтению и говорению.

Учебное пособие «У меня зазвонил телефон» (руководитель авторского коллектива – Кристина Г., Австрия, 2013 г.) ориентировано на иностранных школьников, владеющих русским языком на уровне А2. Тема пособия – «Животные». Текст, лежащий в основе представленного урока – стихотворение К. Чуковского «Телефон». В пособии представлены упражнения игрового характера, вызывающие интерес школьников.

Учебное пособие «Закон и порядок» (руководитель авторского коллектива – Екатерина К., Россия, 2014 г.) предназначено для иностранных студентов-юристов (уровень – В1), обучающихся за пределами России. Оно включает методически обработанные тексты из учебника А.В. Смирнова и К.Б. Калиновского «Уголовный процесс», а также из интернет-источников. Содержит упражнения, облегчающие понимание текстов, а также упражнения, развивающие умения и навыки устного и письменного перевода.

Учебное пособие «Цвет в русском языке» (автор – Мария Г., Россия, 2015 г.) адресованное датским студентам, изучающим русский язык (уровень А1), сопровождается множеством цветных иллюстраций. Его цель – обеспечить усвоение цветообозначений в русском языке. Пособие включает игровые задания и упражнения.

Учебное пособие «Шедевры русского искусства» (автор – Дария Я., Россия, 2016 г.) предназначено для иностранных студентов-культурологов (уро-

вень В2). Основу представленной разработки на тему «Русские сезоны Сергея Дягилева» составляет адаптированная статья доктора искусствоведения И.С. Зильберштейна. Цель пособия – обучение чтению и говорению.

Учебное пособие «Тяжело в учении – легко в бою» (автор Серафима С., Россия, 2016 г.) предназначено для иностранных курсантов российских военных вузов. Оно включает задания на отработку специальной лексики и адаптированный текст по тактике ведения боя. Цель пособия – обучение иностранных курсантов чтению специальных текстов.

6. Вывод

Опыт показывает, что использование игры «Пишем учебник» в курсе методики обучения русскому языку как иностранному является действенным способом повышения мотивации будущих учителей русского языка. Эта игра вызывает большой интерес студентов и способствует осознанному усвоению учебного материала, изученного на занятиях по методике. Работа с разнообразными источниками информации расширяет кругозор, способствует обогащению словарного запаса студентов, активизирует их методические знания и совершенствует формируемые у них методические умения.

REFERENCES / ЛИТЕРАТУРА

- Азимов, Эльхан (2012). *Информационно-коммуникационные технологии в преподавании русского языка как иностранного*. Москва: «Русский язык. Курсы».
- Вятютнев, Марк (1984). *Теория учебника русского языка как иностранного*. Москва: «Русский язык. Курсы».
- Гегечкори, Ламара (1988). *Обучение устной иноязычной речи на интенсивной основе: поиски и проблемы*. Тбилиси: «Ганатлеба».
- Деркач, Анатолий & Щербак, Светлана (1991). *Педагогическая эвристика: Искусство овладения иностранным языком*. Москва: «Педагогика».
- Китайгородская, Галина (1986). *Методические основы интенсивного обучения иностранным языкам*. Москва: «Издательство МГУ».
- Лозанов, Георгий (1973). *Суггесопедия при обучении иностранным языкам. Методы интенсивного обучения иностранным языкам, 1, 9 – 17*.
- Любенова-Бирова, Илка & Деянова-Атанасова, Анна (2013). *Русский язык как иностранный в детском саду*. София: Б.и.
- Московкин, Леонид (2015). *Экскурсионная технология в преподавании русского языка как иностранного. Чуждоезиково обучение, 4, 444 – 459*.

- Московкин, Леонид & Шамонина, Галина (2013). *Инновации в обучении русскому языку как иностранному*. Варна: ВСУ «Черноризец Храбр».
- Полат, Евгения (2000). Метод проектов на уроках иностранного языка. *Иностранные языки в школе*, 2, 3 – 10; 3, 3 – 9.
- Поляков, Сергей (1993). *В поисках педагогической инноватики*. Москва: Б.и.
- Сластенин, Виталий & Подымова, Людмила (1997). *Педагогика: инновационная деятельность*. Москва: «Магистр».
- Тодорова, Румяна & Димитрова, Розалина (2015). *Приглашаем «театр» на уроки РКИ*. Москва: «Русский язык. Курсы».
- Хомерики, Ольга, Поташник, Марк & Лоренсов, Александр (1994). *Развитие школы как инновационный процесс*. Москва: «Новая школа».
- Хуторской, Андрей (2005). *Педагогическая инноватика: Методология, теория, практика*. Москва: УНЦ ДО.
- Шамонина, Галина (2008). *Методът на проектите в чуждоезиковото обучение*. Варна: ВСУ «Черноризец Храбр».
- Юсуфбекова, Наталья (1991). *Общие основы педагогической инноватики: опыт разработки теории инновационных процессов в образовании*. Москва: ЦСПО РСФСР.

INNOVATIVE TRAINING FUTURE TEACHERS OF THE RUSSIAN LANGUAGE: THE GAME “WE ARE WRITING THE TEXTBOOK”

Abstract. The article describes one of the productive innovative technologies of training future teachers of the Russian as a foreign language in the course of teaching methods - the game “We are writing a textbook.” The stages of writing a textbook are examined. The examples of students’ innovative textbooks are presented.

✉ **Prof. Leonid Moskovkin, DSc.**
Saint Petersburg State University
Saint Petersburg, Russia
E-mail: moskovkin.leonid@yandex.ru